Európai Parlament
2024-2029

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2025/2654(RSP)

4.6.2025

MÓDOSÍTÁS:
1 - 123

Állásfoglalási indítványtervezet
Li Andersson
(PE772.196v01-00)

A szociális fejlődésről szóló második világ-csúcstalálkozó

Módosítás 1
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
4 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	– tekintettel a Gazdasági, Szociális és Kulturális Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára (ICESCR),

Or. en

Módosítás 2
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
5 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	– tekintettel a szociális jogok európai pillérére vonatkozó cselekvési tervre és annak 2030-ra kitűzött kiemelt céljaira,

Or. en

Módosítás 3
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
6 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	– tekintettel az európai gyermekgaranciára,

Or. en

Módosítás 4
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
6 b bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	– tekintettel az európai nemi esélyegyenlőségi stratégiára és a a nők jogaira vonatkozó ütemtervre,

Or. en

Módosítás 5
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
6 c bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	– tekintettel a fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló európai stratégiára,

Or. en

Módosítás 6
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
7 bevezető hivatkozás

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
— tekintettel az ENSZ fenntartható fejlődési céljaira,	– tekintettel az ENSZ fenntartható fejlődési céljaira, ***különösen az 1., 2., 8. és 10. célra,***

Or. en

Módosítás 7
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet

8 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	– tekintettel az ILO alapvető egyezményeire,

Or. en

Módosítás 8
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
-A preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	-A. mivel a fenntartható fejlődés az Európai Unióról szóló szerződés egyik alapelve, és az EU belső és külső politikáinak kiemelt célkitűzése;

Or. en

Módosítás 9
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
- A a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	-A a. mivel a 17 fenntartható fejlődési cél az ENSZ valamennyi tagállama által 2015-ben elfogadott, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrend középpontjában áll; mivel elismerik, hogy a szegénység és más nélkülözések felszámolásának együtt kell járnia olyan stratégiákkal, amelyek javítják az egészségügyet és az oktatást, csökkentik az egyenlőtlenséget és fellendítik a gazdasági növekedést, miközben kezelik az éghajlatváltozást és

tesznek a környezet megőrzéséért;

Or. en

Módosítás 10
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
- A b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	-A b. mivel az EU 2030-ig tartó időszakra vonatkozó menetrend iránti elkötelezettsége átalakító hatású szakpolitikákban öltött testet, beleértve többek között a szociális jogok európai pillérét, az európai zöld megállapodást, a klímarendeletet, az új uniós iparstratégiát, az éves fenntartható növekedési stratégiákat, az aktualizált európai készségfejlesztési programot vagy az európai oktatási térséget;

Or. en

Módosítás 11
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
A preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
A. mivel Unió-szerte továbbra is ***jelentősek az*** egyenlőtlenségek az emberek és a régiók között, miközben az infláció aránytalanul ***sújtja azokat a*** háztartásokat***, amelyek viszonylag többet költenek olyan alapvető fontosságú termékekre, mint az energia és az élelmiszerek, és*** a lakhatási válság továbbra is kihívást jelent EU-szerte; mivel ezek a problémák ***hosszú távon*** negatívan befolyásolják ***a*** társadalmi	A. mivel Unió-szerte továbbra is ***jelentős*** egyenlőtlenségek ***vannak*** az emberek és a régiók között, miközben az infláció ***és a megélhetési költségek növekedése*** aránytalanul ***érinti az alacsony jövedelmű és kiszolgáltatott*** háztartásokat***; mivel*** a lakhatási válság továbbra is kihívást jelent EU-szerte; mivel ezek a problémák negatívan befolyásolják ***az EU-ban élő emberek gazdasági stabilitását és***

kohéziót és az uniós ***polgárok jóllétét***;	társadalmi ***jólétét; mivel*** uniós ***szinten nem gyűjtenek adatokat a vagyoni egyenlőtlenségről, de néhány, a pénzügyi szektorra vonatkozó tanulmány arra enged következtetni, hogy Európában a kontinens leggazdagabb 10%-a a vagyon elképesztő 67%-át birtokolja, míg a felnőtt lakosság alsó fele ennek mindössze 1,2%-ával rendelkezik[1a]***;
	[1a] Global Wealth Report 2023 | Credit Suisse AG
	Or. en

Módosítás 12
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
A preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
A. mivel Unió-szerte továbbra is jelentősek az egyenlőtlenségek az emberek és a régiók között, miközben az infláció aránytalanul sújtja azokat a háztartásokat, amelyek viszonylag többet költenek olyan alapvető fontosságú termékekre, mint az energia és az élelmiszerek, és a lakhatási válság továbbra is kihívást jelent EU-szerte; mivel ezek a problémák hosszú távon negatívan befolyásolják a társadalmi kohéziót és az uniós polgárok jóllétét;	A. ***mivel 2023-ban az EU-27-re vonatkozó Gini-együttható 29,6%-os volt, ami 2014 óta enyhén csökkenő tendenciát mutat, miközben 13 tagállam meghaladja ezt az átlagot[1a];*** mivel Unió-szerte továbbra is jelentősek az egyenlőtlenségek ***– különösen a jövedelmi és a nemek közötti egyenlőtlenségek –*** az emberek és a régiók között, miközben az infláció aránytalanul sújtja azokat a háztartásokat, amelyek viszonylag többet költenek olyan alapvető fontosságú termékekre, mint az energia és az élelmiszerek, és a lakhatási válság továbbra is ***jelentős*** kihívást jelent EU-szerte; mivel ezek a problémák hosszú távon negatívan befolyásolják a társadalmi kohéziót***, a társadalmi felzárkózást*** és az uniós polgárok jóllétét;
	[1a] https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Living_conditions_in_Europe_-_income_distribution_and_income_inequ

ality

Or. en

Módosítás 13
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
A preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
A. mivel Unió-szerte továbbra is jelentősek az egyenlőtlenségek az emberek és a régiók között, miközben az infláció aránytalanul sújtja azokat a háztartásokat, amelyek viszonylag többet költenek olyan alapvető fontosságú termékekre, mint az energia és az élelmiszerek, és a lakhatási válság továbbra is kihívást jelent EU-szerte; mivel ezek a problémák hosszú távon negatívan befolyásolják a társadalmi kohéziót és az uniós polgárok jóllétét;	A. mivel Unió-szerte továbbra is jelentősek az egyenlőtlenségek az emberek és a régiók között, miközben az infláció aránytalanul sújtja azokat a háztartásokat, amelyek viszonylag többet költenek olyan alapvető fontosságú termékekre, mint az energia és az élelmiszerek, és a lakhatási válság továbbra is kihívást jelent EU-szerte; mivel ezek a problémák hosszú távon negatívan befolyásolják a társadalmi kohéziót és az uniós polgárok jóllétét; ***mivel az Eurofound kutatása megerősíti, hogy a lakhatás megfizethetetlensége lakhatásból való kirekesztettséghez, lakhatási bizonytalansághoz, problémás lakhatási költségekhez és a lakhatás elégtelenségéhez vezet[1a]***
	[1a] https://www.eurofound.europa.eu/hu/publications/2023/unaffordable-and-inadequate-housing-europe

Or. en

Módosítás 14
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
B preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
B. mivel az Európai ***Unió célkitűzést fogadott el arra vonatkozóan, hogy 2019-hez képest*** 2030-ig legalább 15 millióval ***csökkenjen*** a szegénység és a társadalmi kirekesztődés kockázatának ***kitett személyek*** – és ezen belül 5 millióval az ilyen kockázatnak kitett gyermekek – ***száma***; mivel a tagállamok közel felében ***a tendencia ellentétes irányba mutat***; mivel az Európai Unióban minden ötödik gyermek továbbra is ki van téve a szegénység és a társadalmi kirekesztés kockázatának; mivel ha a jelenlegi tendencia folytatódik, ***nem lehet elérni a szegénység és a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek számának csökkentésére irányuló*** 2030-***as célt, és*** emellett az energiaszegénység az európaiak több mint tíz százalékát érinti;	B. mivel az ***EU a szociális jogok*** európai ***pillérére vonatkozó cselekvési tervben kötelezettséget vállalt arra, hogy*** 2030-ig legalább 15 millióval ***csökkenti*** a szegénység és a társadalmi kirekesztődés kockázatának ***kitettek*** – és ezen belül 5 millióval az ilyen kockázatnak kitett gyermekek – ***számát***; mivel a tagállamok közel felében ***az adatok a szegénység csökkentése terén elért előrehaladás megfordulását jelzik***; mivel az Európai Unióban minden ötödik gyermek továbbra is ki van téve a szegénység és a társadalmi kirekesztés kockázatának; mivel ha a jelenlegi tendencia folytatódik, ***az Unió elmarad a*** 2030-***ra kitűzött céljától; mivel*** emellett az energiaszegénység az európaiak több mint tíz százalékát érinti***, súlyosbítva az egyenlőtlenséget***;

Or. en

Módosítás 15
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
B preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
B. mivel az Európai Unió célkitűzést fogadott el arra vonatkozóan, hogy 2019-hez képest 2030-ig legalább 15 millióval csökkenjen a szegénység és a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitett személyek – és ezen belül 5 millióval az ilyen kockázatnak kitett gyermekek – száma; mivel a tagállamok közel felében a tendencia ellentétes irányba mutat; mivel az Európai Unióban minden ötödik gyermek továbbra is ki van téve a szegénység és a társadalmi kirekesztés kockázatának; mivel ha a jelenlegi tendencia folytatódik, nem lehet elérni a szegénység és a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek számának	B. mivel az Európai Unió célkitűzést fogadott el arra vonatkozóan, hogy 2019-hez képest 2030-ig legalább 15 millióval csökkenjen a szegénység és a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitett személyek – és ezen belül 5 millióval az ilyen kockázatnak kitett gyermekek – száma; mivel a tagállamok közel felében a tendencia ***sajnálatos módon*** ellentétes irányba mutat; mivel az Európai Unióban minden ötödik gyermek továbbra is ki van téve a szegénység és a társadalmi kirekesztés kockázatának; mivel ha a jelenlegi tendencia folytatódik, nem lehet elérni a szegénység és a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek

csökkentésére irányuló 2030-as célt, és emellett az energiaszegénység az európaiak több mint tíz százalékát érinti;	számának csökkentésére irányuló 2030-as célt, és emellett az energiaszegénység az európaiak több mint tíz százalékát érinti;

Or. en

Módosítás 16
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
B a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Ba. mivel a helyzet világviszonylatban még rosszabb: közel 700 millió ember él mélyszegénységben, és további 2,8 milliárd ember él a mélyszegénységi küszöb és a napi 6,85 dolláros norma között[1b]; mivel az elmúlt három évtizedben a szegénységből kilábalók akár 35%-a visszasüllyedt a szegénységbe;
	1b https://www.worldbank.org/en/publication/poverty-prosperity-and-planet

Or. en

Módosítás 17
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
C preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
C. mivel előrelépés történt az EU foglalkoztatási célkitűzésének elérése felé, amely szerint 2030-ra a 20–64 évesek legalább 78%-ának foglalkoztatottnak kell lennie; mivel a Bizottság 2025. őszi gazdasági előrejelzése szerint az uniós foglalkoztatási ráta elérte a 75,3%-ot;	C. mivel előrelépés történt az EU foglalkoztatási célkitűzésének elérése felé, amely szerint 2030-ra a 20–64 évesek legalább 78%-ának foglalkoztatottnak kell lennie; mivel a Bizottság 2025. őszi gazdasági előrejelzése szerint az uniós foglalkoztatási ráta elérte a 75,3%-ot;

mivel a tagállamok kétharmadában a foglalkoztatás növekedése 2023-ban jó úton haladt a 2030-ra vonatkozó nemzeti cél elérése felé; mivel azonban továbbra is jelentősek a kihívások, ***például*** egyes tagállamokban magas ***a munkanélküliségi ráta, különösen a fiatalok és a fogyatékossággal élők körében***;	mivel a tagállamok kétharmadában a foglalkoztatás növekedése 2023-ban jó úton haladt a 2030-ra vonatkozó nemzeti cél elérése felé; mivel azonban továbbra is jelentősek a kihívások, ***ideértve a magas munkanélküliségi rátát*** egyes tagállamokban***, a tartós munkaerőpiaci szegmentációt, a bizonytalan és atipikus munkavégzés*** magas ***előfordulását, valamint a minőségi foglalkoztatáshoz való hozzáférés terén továbbra is fennálló egyenlőtlenségeket; mivel 2024-ben a munkanélküliek 66,6%-a és a foglalkoztatottak 10,9%-a volt kitéve a szegénység kockázatának[2a]***;
	[2a] https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Living_conditions_in_Europe_-_poverty_and_social_exclusion
	Or. en

Módosítás 18
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
C preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
C. mivel előrelépés történt az EU foglalkoztatási célkitűzésének elérése felé, amely szerint 2030-ra a 20–64 évesek legalább 78%-ának foglalkoztatottnak kell lennie; mivel a Bizottság 2025. őszi gazdasági előrejelzése szerint az uniós foglalkoztatási ráta elérte a 75,3%-ot; mivel a tagállamok kétharmadában a foglalkoztatás növekedése 2023-ban jó úton haladt a 2030-ra vonatkozó nemzeti cél elérése felé; mivel azonban továbbra is jelentősek a kihívások, például egyes tagállamokban magas a munkanélküliségi ráta, különösen a fiatalok és a fogyatékossággal élők körében;	C. mivel előrelépés történt az EU foglalkoztatási célkitűzésének elérése felé, amely szerint 2030-ra a 20–64 évesek legalább 78%-ának foglalkoztatottnak kell lennie; mivel a Bizottság 2025. őszi gazdasági előrejelzése szerint az uniós foglalkoztatási ráta elérte a 75,3%-ot; mivel a tagállamok kétharmadában a foglalkoztatás növekedése 2023-ban jó úton haladt a 2030-ra vonatkozó nemzeti cél elérése felé; mivel azonban továbbra is jelentősek a kihívások, például egyes tagállamokban magas a munkanélküliségi ráta, különösen a fiatalok és a fogyatékossággal élők körében***, valamint az ágazatok és régiók közötti jelentős***

	egyenlőtlenségek, továbbá a szociális védelem hiányosságai, amelyek hosszú távon negatívan befolyásolhatják a társadalmi kohéziót és az európai polgárok jólétét;

Or. en

Módosítás 19
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
C preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
C. mivel előrelépés történt az EU foglalkoztatási célkitűzésének elérése felé, amely szerint 2030-ra a 20–64 évesek legalább 78%-ának foglalkoztatottnak kell lennie; mivel a Bizottság 2025. őszi gazdasági előrejelzése szerint az uniós foglalkoztatási ráta elérte a 75,3%-ot; mivel a tagállamok kétharmadában a foglalkoztatás növekedése 2023-ban jó úton haladt a 2030-ra vonatkozó nemzeti cél elérése felé; mivel azonban továbbra is jelentősek a kihívások, például egyes tagállamokban magas ***a*** munkanélküliségi ráta, különösen a fiatalok és a fogyatékossággal ***élők*** körében;	C. mivel előrelépés történt az EU foglalkoztatási célkitűzésének elérése felé, amely szerint 2030-ra a 20–64 évesek legalább 78%-ának foglalkoztatottnak kell lennie; mivel a Bizottság 2025. őszi gazdasági előrejelzése szerint az uniós foglalkoztatási ráta elérte a 75,3%-ot; mivel a tagállamok kétharmadában a foglalkoztatás növekedése 2023-ban jó úton haladt a 2030-ra vonatkozó nemzeti cél elérése felé; mivel azonban továbbra is jelentősek a kihívások, például egyes tagállamokban ***a nemek közötti foglalkoztatási különbségek és a*** magas munkanélküliségi ráta, különösen a fiatalok és a fogyatékossággal ***élő személyek*** körében;

Or. en

Módosítás 20
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
D preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
D. mivel az alapkészségek (olvasás,	***törölve***

matematika és természettudományok) terén egyre nagyobb az alulteljesítés, és a belátható jövőben nem érhető el az a 2030-as uniós szintű cél, hogy az alulteljesítés aránya 15% alá süllyedjen; mivel az alulteljesítés elterjedt a hátrányos helyzetű tanulók körében, ami az oktatási egyenlőtlenségek fokozódását mutatja;

Or. en

Módosítás 21
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
D a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Da. mivel az alapkészségek – például az olvasás, a matematika és a természettudományok – terén való alulteljesítés növekszik az EU-ban, különösen a hátrányos helyzetű tanulók körében; mivel ez az oktatási egyenlőtlenség aláássa a továbbképzéshez, a képzési lehetőségekhez és a minőségi foglalkoztatáshoz való egyenlő hozzáférést, és hozzájárul a tartós társadalmi és munkaerőpiaci kirekesztéshez;

Or. en

Módosítás 22
Mélanie Disdier, Marie Dauchy, Nikola Bartůšek
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
D a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Da. hangsúlyozza azonban az iskolai

	környezettel kapcsolatban, hogy az alapismeretek szintjének csökkenése számos tagállamban általános, és túlmutat a hátrányos helyzetűek esetén;

Or. fr

Módosítás 23
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
F preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
F. mivel a demográfiai kihívások, többek között az idősödő népesség, az alacsony születési ráták és a vidék elnéptelenedése – amikor különösen a fiatalok költöznek városi területekre – alapvetően befolyásolják az uniós régiók gazdasági életképességét és vonzerejét, a munkaerőpiacokat és következésképpen a jóléti rendszerek fenntarthatóságát, és tovább súlyosbítják az EU-n belüli regionális egyenlőtlenségeket, és ezáltal strukturális kihívást jelentenek az uniós gazdaság számára;	***törölve***

Or. en

Módosítás 24
Pál Szekeres

Állásfoglalási indítványtervezet
F preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
F. mivel a demográfiai kihívások, többek között az idősödő népesség, az alacsony születési ráták és a vidék elnéptelenedése – amikor különösen a fiatalok költöznek városi területekre – alapvetően ***befolyásolják*** az uniós régiók	F. mivel a demográfiai kihívások, többek között az idősödő népesség, az alacsony születési ráták és a vidék elnéptelenedése – amikor különösen a fiatalok költöznek városi területekre – ***következtében az EU termelékenységének***

gazdasági életképességét és vonzerejét, a munkaerőpiacokat és következésképpen a jóléti rendszerek fenntarthatóságát, és tovább ***súlyosbítják*** az EU-n belüli regionális egyenlőtlenségeket, és ezáltal strukturális kihívást ***jelentenek*** az uniós gazdaság számára;	***növekedése következetesen elmarad az Egyesült Államokétól, ami*** alapvetően ***befolyásolja*** az uniós régiók gazdasági életképességét és vonzerejét, a munkaerőpiacokat és következésképpen a jóléti rendszerek fenntarthatóságát, és tovább ***súlyosbítja*** az EU-n belüli regionális egyenlőtlenségeket, és ezáltal strukturális kihívást ***jelent*** az uniós gazdaság számára;

Or. en

Módosítás 25
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
F preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
F. mivel a demográfiai kihívások, többek között az idősödő népesség, az alacsony születési ráták és a vidék elnéptelenedése – amikor különösen a fiatalok költöznek városi területekre – alapvetően befolyásolják az uniós régiók gazdasági életképességét és vonzerejét, a munkaerőpiacokat és következésképpen a jóléti rendszerek fenntarthatóságát, és tovább súlyosbítják az EU-n belüli regionális egyenlőtlenségeket, és ezáltal strukturális kihívást jelentenek az uniós gazdaság számára;	F. mivel a demográfiai kihívások, többek között az idősödő népesség, az alacsony születési ráták és a vidék elnéptelenedése – amikor különösen a fiatalok költöznek városi területekre – alapvetően befolyásolják az uniós régiók gazdasági életképességét és vonzerejét, a munkaerőpiacokat***, az állami infrastruktúrát*** és következésképpen a jóléti rendszerek fenntarthatóságát, és tovább súlyosbítják az EU-n belüli regionális egyenlőtlenségeket, és ezáltal strukturális kihívást jelentenek az uniós gazdaság számára;

Or. en

Módosítás 26
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
F a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Fa. mivel a demográfiai kihívások, különösen az idősödő népesség, az alacsony születési arány és a vidék elnéptelenedése – ha ezeket nem kezelik – súlyosbíthatják a gazdasági egyenlőtlenségeket és károsíthatják a társadalmi fejlődést; mivel a gyermekgondozáshoz (0–3 év közöttiek) és a felsőoktatáshoz való egyetemes nyilvános hozzáférés hiánya, a gyermekek után járó támogatások hiánya vagy elégtelensége és a fizetett szülői szabadság elégtelensége az alacsony születési arány okai; mivel a migránsok munkaerőpiaci integrációja javíthatja a munkaerőpiaci hiányokat;

Or. en

Módosítás 27
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
G preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
G. mivel a demográfiai változások, az új készségek iránti kereslet ***és egyes ágazatokban a rossz*** munkakörülmények ***miatt*** egyre ***nagyobb a munkaerő- és szakemberhiány az EU-ban***;	G. mivel ***a munkaerő- és szakemberhiányt*** a demográfiai változások ***és az átmenetek***, az új készségek ***és a minőségi foglalkoztatás*** iránti kereslet***, ahol magasabbak a bérek és stabilak a munkahelyek, valamint a harmadik országbeli állampolgárok munkaerőpiaci integrációja okozza; mivel a*** munkakörülmények ***Unió-szerte*** egyre ***rosszabbá válnak, és közvetlenül korlátozzák az EU azon képességét, hogy harmadik országokból és az Unión belül tehetségeket vonzzon és tartson meg***;

Or. en

Módosítás 28
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Rachel Blom
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
G preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
G. mivel a ***demográfiai változások***, az új készségek iránti kereslet ***és egyes ágazatokban a rossz munkakörülmények*** miatt egyre nagyobb a munkaerő***- és szakemberhiány*** az EU-ban;	G. mivel a ***születési ráta minden tagállamban tapasztalt példátlan csökkenése***, ***a fiatal képzett európai munkavállalók növekvő külföldi munkavégzése és egyes ágazatokban*** az új készségek iránti kereslet miatt egyre nagyobb a ***szakképzett*** munkaerő ***hiánya*** az EU-ban;

Or. fr

Módosítás 29
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
G preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
G. mivel a demográfiai változások, ***az*** új készségek iránti kereslet ***és egyes*** ágazatokban a rossz munkakörülmények ***miatt egyre nagyobb a munkaerő- és szakemberhiány az EU-ban***;	G. mivel ***a munkaerő- és szakemberhiány – amelyet*** a demográfiai változások, ***a zöld és digitális átálláshoz szükséges*** új készségek iránti kereslet***, valamint bizonyos*** ágazatokban a rossz munkakörülmények ***és a strukturális munkaerőhiány okoz – Unió-szerte növekszik***;

Or. en

Módosítás 30
Pál Szekeres

Állásfoglalási indítványtervezet
G preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
G. mivel a demográfiai változások, az új készségek iránti kereslet és egyes ágazatokban a rossz munkakörülmények miatt egyre nagyobb a munkaerő- és szakemberhiány az EU-ban;	G. mivel a demográfiai változások, az új készségek iránti kereslet és egyes ágazatokban a rossz munkakörülmények ***és a robotikába történő beruházások hiánya*** miatt egyre nagyobb a munkaerő- és szakemberhiány az EU-ban;

Or. en

Módosítás 31
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
G a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Ga. mivel az Eurofound 2024. évi jelentése szerint az öngyilkosságok aránya 2021 óta – évtizedes csökkenést követően – növekszik; mivel többet kell tenni a mentális egészségügyi zavarok okainak a munka- és életkörülmények tekintetében való kezelése érdekében[4a];
	[4a] Eurofound (2025, hamarosan megjelenik), Mental health in the European Union and Norway: risk groups, trends, services and policies (Mentális egészség az Európai Unióban és Norvégiában: kockázati csoportok, tendenciák, szolgáltatások és politikák)

Or. en

Módosítás 32
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
G b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Gb. mivel a szociális gazdaság, illetve a szociális vállalkozások különböző típusú magánszervezeteket foglalnak magukban, amelyek függetlenek a hatóságoktól, mint szövetkezetek, kölcsönös önsegélyező társaságok, egyesületek (beleértve a jótékonysági szervezeteket is), alapítványok (beleértve a munkaerőpiaci integrációval foglalkozó szociális vállalkozásokat és az egyes uniós tagállamoktól függően más jogi formákat is); megállapítja, hogy e sokféle vállalkozás és szervezet, amelynek működése valamennyi tevékenységi területre kiterjed, közös erős identitással rendelkezik, amely olyan közös értékeken és jellemzőkön alapul, mint az egyének és a társadalmi cél elsőbbsége a tőkével szemben, a nemek közötti egyenlőség, a helyi és regionális felelősségvállalás, az éghajlati és környezeti kihívásokra való érzékenység, a befogadás és a demokratikus kormányzás, valamint a nyereség nagy részének a vállalkozás vagy szervezet fenntartható fejlődési célkitűzéseinek elérését, vagy a kollektív és általános érdekeket szolgáló, újbóli befektetése, ennélfogva pedig a nyereség és az eszközök korlátozott mértékű felosztása a tagok vagy részvényesek között;

Or. en

Módosítás 33
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
G b preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Gb. mivel a nemek közötti bérszakadék tartósan lassú csökkenésével összefüggésben az Eurofound kutatásai

azt mutatják, hogy számos tagállam eddig nem hajtott végre a bérek átláthatóságára irányuló intézkedéseket, és a jelenleg hatályos nemzeti eszközök többsége[3b] még nem veszi figyelembe az egyenlő értékű munkát[3a];

[3a] Az Eurofound közelgő, 2025-ös kutatása, További tapasztalatok a bérek átláthatóságával kapcsolatban

[3b] Eurofound (2021), A nemek közötti bérszakadék átláthatósága: Az ügy előmozdítása egy valóban európai javaslat révén, cikk, 2021. június 18.

Or. en

Módosítás 34
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
H preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
H. mivel a méltányos munkaerő-mobilitás lehetőségeket kínál mind a vállalatok, mind a munkavállalók számára, és azokat az EU-n belül és jogszerű migrációs útvonalak révén harmadik országokból származó munkavállalók körében is elő kell mozdítani, biztosítva ugyanakkor a munkavállalói és szociális jogok tiszteletben tartását és érvényesítését;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 35
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet

H preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
H. mivel a méltányos munkaerő-mobilitás lehetőségeket kínál mind a vállalatok, mind a munkavállalók számára, és azokat az EU-n belül és jogszerű migrációs útvonalak révén harmadik országokból származó munkavállalók körében is elő kell mozdítani, biztosítva ugyanakkor a munkavállalói és szociális jogok tiszteletben tartását és érvényesítését;	H. mivel a méltányos munkaerő-mobilitás lehetőségeket kínál mind a vállalatok, mind a munkavállalók számára, és azokat az EU-n belül és jogszerű migrációs útvonalak***, valamint az egyenlő bánásmód és a megkülönböztetésmentesség*** révén***, többek között a megszerzett foglalkoztatási juttatások egységes piacon belüli hordozhatósága tekintetében*** harmadik országokból származó munkavállalók körében is elő kell mozdítani, biztosítva ugyanakkor a munkavállalói és szociális jogok tiszteletben tartását és érvényesítését;

Or. en

Módosítás 36
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
H preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
H. mivel a ***méltányos munkaerő-mobilitás*** lehetőségeket kínál mind a vállalatok, mind a munkavállalók számára, és azokat az EU-n belül és jogszerű migrációs útvonalak révén harmadik országokból származó munkavállalók körében is elő kell mozdítani, biztosítva ugyanakkor a munkavállalói és szociális jogok tiszteletben tartását és érvényesítését;	H. mivel a ***munkaerő-mobilitást a Szerződések rögzítik és*** lehetőségeket kínál mind a vállalatok, mind a munkavállalók számára, és azokat az EU-n belül és jogszerű migrációs útvonalak ***és a be nem jelentett munkavégzés elleni küzdelem*** révén harmadik országokból származó munkavállalók körében is elő kell mozdítani, biztosítva ugyanakkor a munkavállalói és szociális jogok ***maradéktalan*** tiszteletben tartását és érvényesítését***, többek között a harmadik országbeli állampolgárok számára***;

Or. en

Módosítás 37
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
H a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Ha. mivel az Eurofound kutatása szerint az ipari demokrácia szorosan összefügg a munka minőségével, a foglalkoztatással és az ipari versenyképességgel, az ipari demokrácia és a munkaügyi kapcsolatok aktualizált mutatói polarizált képet mutatnak, és a tagállamok kis csoportjai nagyon magas vagy nagyon alacsony teljesítményt nyújtanak, 2008 és 2021 között az ipari demokrácia kismértékű felfelé irányuló eltérését észlelték[4a]

4a

https://www.eurofound.europa.eu/hu/publications/2023/measuring-key-dimensions-industrial-relations-and-industrial-democracy#:~:text=Executive%20summary,quality%20of%20work%20and%20employment

Or. en

Módosítás 38
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
I preambulumbekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
I. mivel a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek a társadalmi igazságosság előmozdítására irányuló küldetésével összefüggésben a munkahelyi alapelvek és jogok középpontjában a mindenki számára méltányos és tisztességes munkakörnyezet biztosítása áll, beleértve az egyesülési szabadságot és a kollektív tárgyaláshoz	I. ***mivel a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet háromoldalú struktúrája és széles körű tagsága azt jelzi, hogy vezető szerepet tölt be a globális munkaügyi normák terén;*** mivel a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek a társadalmi igazságosság előmozdítására irányuló küldetésével összefüggésben a munkahelyi

való jogot, a kényszermunka és a kötelező munka valamennyi formájának felszámolását, a gyermekmunka tényleges megszüntetését, a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott megkülönböztetés megszüntetését, valamint a biztonságos és egészséges munkakörnyezethez való jogot; mivel ***nem minden uniós tagállam tesz eleget ezeknek a kötelezettségeknek***;

alapelvek és jogok középpontjában a mindenki számára méltányos és tisztességes munkakörnyezet biztosítása áll, beleértve az egyesülési szabadságot és a kollektív tárgyaláshoz való jogot, a kényszermunka és a kötelező munka valamennyi formájának felszámolását, a gyermekmunka tényleges megszüntetését, a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott megkülönböztetés megszüntetését, valamint a biztonságos és egészséges munkakörnyezethez való jogot; mivel ***egyes tagállamok kihívásokkal szembesülnek e kötelezettségek végrehajtása és érvényesítése terén***;

Or. en

Módosítás 39
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
I a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Ia. mivel a szociális partnerek és a civil társadalmi szervezetek kulcsszerepet játszanak a tisztességes munkakörülmények biztosításában, valamint a társadalmi igazságosság és egyenlőség előmozdításában;

Or. en

Módosítás 40
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
I a preambulumbekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	Ia. mivel az EU összefüggésében ezeket a jogokat az uniós szerződések, az

Alapjogi Charta és az uniós munkajogi vívmányok védik;

Or. en

Módosítás 41
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
1 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
1. úgy véli, hogy a Bizottságnak és a Tanácsnak a ***2021. márciusi cselekvési tervvel és a*** La Hulpe-i nyilatkozattal összhangban fokoznia kell a szociális jogok európai pillérének végrehajtására irányuló erőfeszítéseket a 2030-as kiemelt célok elérése érdekében;	1. úgy véli, hogy a Bizottságnak és a Tanácsnak a La Hulpe-i nyilatkozattal összhangban ***és a cselekvési terv ambiciózus aktualizálása révén*** fokoznia kell a szociális jogok európai pillérének végrehajtására irányuló erőfeszítéseket a ***társadalmi konvergencia előmozdítására irányuló konkrét intézkedésekkel és javaslatokkal, különösen a*** 2030-as kiemelt célok elérése érdekében; ***felhívja a Bizottságot, hogy az aktualizált cselekvési terv részeként értékelje a jelenlegi célokat annak biztosítása érdekében, hogy azok továbbra is relevánsak maradjanak a jelenlegi szociális és munkaügyi környezetben, és szükség esetén frissítse vagy egészítse ki azokat;***

Or. en

Módosítás 42
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
1 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
1. úgy véli, hogy a Bizottságnak és a ***Tanácsnak*** a 2021. márciusi cselekvési tervvel és a La Hulpe-i nyilatkozattal összhangban ***fokoznia*** kell a szociális	1. úgy véli, hogy a Bizottságnak és a ***tagállamoknak az (EU) 2024/1263 rendelettel,*** a 2021. márciusi cselekvési tervvel és a La Hulpe-i nyilatkozattal

jogok európai pillérének végrehajtására irányuló erőfeszítéseket a 2030-as kiemelt célok elérése érdekében;	összhangban ***fokozniuk*** kell a szociális jogok európai pillérének végrehajtására irányuló erőfeszítéseket a 2030-as kiemelt célok elérése érdekében; ***felhívja a Bizottságot, hogy terjesszen elő új cselekvési tervet, amely új kiemelt célokat és jogalkotási kezdeményezéseket tartalmaz a szociális jogok európai pillérének teljes körű végrehajtására vonatkozóan;***

Or. en

Módosítás 43
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	1a. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az Európai Bizottság elmozdult a társadalmi haladás és a fenntartható fejlődési célok elérése iránti elkötelezettségétől egy a versenyképességre, az egyszerűsítésre és a deregulációra vonatkozó menetrend felé, feladva a szociális és zöld kötelezettségvállalásokat, és emlékeztet arra, hogy a társadalmi és gazdasági reziliencia, beleértve a szociális jogok európai pillérét is, az Unió közös célkitűzései közé tartozik;

Or. en

Módosítás 44
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	1a. emlékeztet arra, hogy az ENSZ

2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendje és a kapcsolódó célok elismerik, hogy a szegénység valamennyi formájának és dimenziójának felszámolása, beleértve a mélyszegénységet is, a legnagyobb globális kihívás és a fenntartható fejlődés nélkülözhetetlen követelménye, és hogy senkit sem szabad hátrahagyni, és a legtávolabbiakat kell elsőként elérni;

Or. en

Módosítás 45
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
1 b bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	1b. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az Európai Bizottság jelenlegi elnökének politikai iránymutatásai nem említik kifejezetten a fenntartható fejlődési célokat, és üdvözli, hogy a misszió kimondja, hogy a testület minden tagja biztosítani fogja az uniós célok és célkitűzések, valamint az ENSZ fenntartható fejlődési céljainak megvalósítását szakpolitikai területeiken belül;

Or. en

Módosítás 46
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
1 c bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	1b. sajnálatát fejezi ki a fenntartható

fejlődési célok terén Unió-szerte tapasztalható általános elmaradás miatt, mivel a fenntartható fejlődési célok terén a 2020–2023-as időszakban elért előrehaladás üteme több mint kétszer alacsonyabb (+0,8 pont), mint a 2016–2019-es időszakban (+1,9 pont);

Or. en

Módosítás 47
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
1 d bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	1b. hangsúlyozza, hogy a fenntartható fejlődési célok nagyrészt beruházási menetrendek, különösen a humántőkébe (oktatás, egészségügy, szociális védelem, egyéb) és a fizikai infrastruktúrába (megújuló energia és hálózatok, a technológiához való hozzáférés, egyebek) irányuló beruházások; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az európai alapokat a szociális fejlesztési menetrend rovására a védelemre és a versenyképességre fogják fordítani;

Or. en

Módosítás 48
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
1 e bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	1 e. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy működjenek együtt az Európai Parlamenttel a jövőre vonatkozó

	új európai szociális megállapodás kidolgozásában, amely egyértelmű kötelezettségvállalásokat és beruházásokat tartalmaz a következő területeken: a szegénység és az európaiak társadalmi kirekesztése kockázatának csökkentése, valamint a nulla nettó kibocsátás elérése az EU-ban 2050-ig;

Or. en

Módosítás 49
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek, Rachel Blom
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
2 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
2. elismeri, hogy a társadalmi fejlődésről szóló 1995. évi koppenhágai világ-csúcstalálkozó három fő témája – amelyeket a társadalmi fejlődés három pillérének tekintenek, nevezetesen a szegénység felszámolása, a teljes és termelékeny foglalkoztatás és a mindenki számára elérhető tisztességes munka, valamint a társadalmi befogadás – továbbra is releváns ***és fontos, valamint egymással összefüggő kérdés***;	2. elismeri, hogy a társadalmi fejlődésről szóló 1995. évi koppenhágai világ-csúcstalálkozó három fő témája – amelyeket a társadalmi fejlődés három pillérének tekintenek, nevezetesen a szegénység felszámolása, a teljes és termelékeny foglalkoztatás és a mindenki számára elérhető tisztességes munka, valamint a társadalmi befogadás – továbbra is releváns***, és nem használhatók fel a tagállamokkal szemben a harmadik országokból érkező bevándorlás előmozdításának közvetlen vagy közvetett céljával***;

Or. fr

Módosítás 50
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
2 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*

2. elismeri, hogy a társadalmi fejlődésről szóló 1995. évi koppenhágai világ-csúcstalálkozó három fő témája – amelyeket a társadalmi fejlődés három pillérének tekintenek, nevezetesen a szegénység felszámolása, a teljes és termelékeny foglalkoztatás és a mindenki számára elérhető tisztességes munka, valamint a társadalmi befogadás – továbbra is releváns és fontos, valamint egymással összefüggő ***kérdés***;	2. elismeri, hogy a társadalmi fejlődésről szóló 1995. évi koppenhágai világ-csúcstalálkozó három fő témája – amelyeket a társadalmi fejlődés három pillérének tekintenek, nevezetesen a szegénység felszámolása, a teljes és termelékeny foglalkoztatás és a mindenki számára elérhető tisztességes munka, valamint a társadalmi befogadás – továbbra is releváns és fontos, valamint egymással összefüggő ***és egymást kölcsönösen megerősítő kérdések***;

Or. en

Módosítás 51
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	2a. sürgeti az ENSZ tagállamait, hogy támogassák és mozdítsák elő területükön a szociális partnerek és a civil társadalmi szervezetek szerepét, és biztosítsák érdemi bevonásukat a csúcstalálkozó előkészítésébe és nyomon követésébe; kiemeli, hogy a szakpolitikai döntéshozatalban és a hatékony kollektív tárgyalásokban való, több érdekelt felet bevonó erős szerepvállalás jelentősen hozzájárulhat a társadalmi fejlődés célkitűzései felé történő előrelépéshez;

Or. en

Módosítás 52
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
3 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
3. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a szociális eredménytáblát és a társadalmi ***konvergenciával kapcsolatos*** keretet használják az egyenlőtlenségek ***csökkentését***, a szociális védelmi rendszerek ***megerősítését, valamint*** a tisztességes ***munkafeltételek és a munkavállalók számára az átmenetek kezelését célzó támogató intézkedések előmozdítását érintő*** kockázatok azonosítására és az e téren elért eredmények nyomon követésére; hangsúlyozza, hogy e tekintetben fenntartható, méltányos és befogadó Európát kell biztosítani, ahol a szociális jogokat teljes mértékben védik és megtartják; emlékeztet arra, hogy az uniós polgárok a szociális Európát egyik prioritásukként határozzák meg;	3. ***hangsúlyozza, hogy a Bizottságnak sürgősen elő kell terjesztenie a minőségi munkahelyekre vonatkozó csomagot, amely tartalmazza a minőségi munkahelyek biztosításához szükséges jogalkotási kezdeményezéseket és beruházásokat;*** hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a szociális eredménytáblát és a társadalmi ***konvergenciára vonatkozó*** keretet használják ***fel a felfelé irányuló szociális és bérkonvergencia biztosítása,*** az egyenlőtlenségek ***csökkentése***, a szociális védelmi rendszerek ***megerősítése és*** a tisztességes ***munkakörülmények előmozdítása terén felmerülő*** kockázatok azonosítására és az e téren elért eredmények nyomon követésére ***az átmenetek méltányosságának biztosítása érdekében***; hangsúlyozza, hogy e tekintetben fenntartható, méltányos és befogadó Európát kell biztosítani, ahol a szociális jogokat teljes mértékben védik és megtartják; emlékeztet arra, hogy az uniós polgárok a szociális Európát egyik prioritásukként határozzák meg;

Or. en

Módosítás 53
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Rachel Blom
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
3 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
3. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a szociális eredménytáblát és a társadalmi konvergenciával kapcsolatos keretet használják az egyenlőtlenségek csökkentését, a szociális védelmi rendszerek megerősítését, valamint a tisztességes munkafeltételek és a	3. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a szociális eredménytáblát és a társadalmi konvergenciával kapcsolatos keretet használják az egyenlőtlenségek csökkentését, a szociális védelmi rendszerek megerősítését, valamint a tisztességes munkafeltételek és a

munkavállalók számára ***az*** átmenetek kezelését célzó támogató intézkedések előmozdítását érintő kockázatok azonosítására és az e téren elért eredmények nyomon követésére; hangsúlyozza, hogy e tekintetben fenntartható, méltányos és befogadó Európát kell biztosítani, ahol a szociális jogokat teljes mértékben védik és megtartják; emlékeztet arra, hogy az uniós polgárok a szociális Európát ***egyik prioritásukként*** határozzák meg;	munkavállalók számára ***a szakmai*** átmenetek kezelését célzó támogató intézkedések előmozdítását érintő kockázatok azonosítására és az e téren elért eredmények nyomon követésére; hangsúlyozza, hogy e tekintetben fenntartható, ***társadalmilag*** méltányos és befogadó Európát kell biztosítani ***az európaiak számára***, ahol a szociális jogokat teljes mértékben védik és megtartják; emlékeztet arra, hogy az uniós polgárok a szociális Európát ***saját prioritásaik egyikeként*** határozzák meg;

Or. fr

Módosítás 54
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
4 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
4. ***sürgeti a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a munkahelyi demokráciát, a szociális párbeszédet és a kollektív tárgyalásokat, és*** védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a ***zöld és*** digitális ***átállással*** összefüggésben, ***biztosítsák*** a férfiak és nők egyenlő ***munkáért járó egyenlő*** díjazását***, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében***;	4. ***javasolja, hogy a tagállamok*** védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a digitális ***és környezeti átalakulással*** összefüggésben, ***és mozdítsák elő*** a férfiak és nők egyenlő díjazását;

Or. fr

Módosítás 55
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet

4 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
4. sürgeti a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a munkahelyi demokráciát, a szociális párbeszédet és a kollektív tárgyalásokat, és védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a zöld és digitális átállással összefüggésben, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében;	4. sürgeti ***a Bizottságot és*** a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a munkahelyi demokráciát, a szociális párbeszédet és a kollektív tárgyalásokat, és védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a zöld és digitális átállással összefüggésben, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében; ***hangsúlyozza, hogy a következő többéves pénzügyi keretben elegendő forrást kell elkülöníteni a szociális párbeszéd és a kollektív tárgyalások támogatására, valamint a szociális partnerek kapacitásépítésének megerősítésére;***

Or. en

Módosítás 56
Isabelle Le Callennec

Állásfoglalási indítványtervezet
4 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
4. ***sürgeti*** a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a ***munkahelyi*** demokráciát, a szociális párbeszédet és a kollektív tárgyalásokat, és védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a zöld és digitális átállással összefüggésben, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében;	4. ***felhívja*** a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a demokráciát, a szociális párbeszédet és a kollektív tárgyalásokat, és védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a zöld és digitális átállással összefüggésben, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát***, támogassák a fogyatékossággal élő személyek munka világába való integrációját és megfelelő lakhatáshoz való hozzáférését,*** és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében;

Or. fr

Módosítás 57
Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Állásfoglalási indítványtervezet
4 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
4. sürgeti a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a munkahelyi demokráciát, a szociális párbeszédet és a ***kollektív tárgyalásokat, és védjék meg a*** munkavállalók jogait***, különösen a zöld és digitális átállással összefüggésben***, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében;	4. sürgeti a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a munkahelyi demokráciát, a szociális párbeszédet és a munkavállalók jogait, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében;

Or. en

Módosítás 58
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
4 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
4. sürgeti a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a munkahelyi demokráciát, a szociális párbeszédet és a kollektív tárgyalásokat, és védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a zöld és digitális átállással összefüggésben, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti ***bérszakadék*** megszüntetése érdekében;	4. sürgeti a tagállamokat, hogy mozdítsák elő a munkahelyi demokráciát, a szociális párbeszédet és a kollektív tárgyalásokat, és védjék meg a munkavállalók jogait, különösen a zöld és digitális átállással összefüggésben, biztosítsák a férfiak és nők egyenlő munkáért járó egyenlő díjazását, javítsák a bérek átláthatóságát és kezeljék a nemek közötti egyenlőtlenséget az EU-ban a nemek közötti ***bér-, nyugdíj- és foglalkoztatási szakadék*** megszüntetése érdekében;

Or. en

Módosítás 59
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
4 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	4 a. béremelésre szólít fel annak biztosítása érdekében, hogy a bérek tisztességes életszínvonalat garantáljanak, és előmozdítsák a bérek felzárkóztatását, többek között a kollektív tárgyalások előmozdítása és az Európai Unióban biztosítandó megfelelő minimálbérekről szóló (EU) 2022/2041 irányelv teljes körű végrehajtása révén; ismételten hangsúlyozza továbbá annak fontosságát, hogy a globális ellátási láncokban biztosítsák a tisztességes és megfelelő bérek kifizetését, és e tekintetben felszólít a multinacionális vállalatok elszámoltathatóságára, többek között olyan kötelező erejű átvilágítási jogszabályok révén, amelyek az EU-n kívül is fenntartják a tisztességes bérezési gyakorlatokat;

Or. en

Módosítás 60
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
5 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
5. felszólít a munka világában tapasztalható megkülönböztetés ***és*** zaklatás elleni küzdelemre irányuló erőfeszítések fokozására;	5. felszólít a munka világában tapasztalható ***erőszak,*** megkülönböztetés ***vagy*** zaklatás elleni küzdelemre irányuló erőfeszítések fokozására***, többek között a***

digitális környezetben is; ***hangsúlyozza a munkahelyi megelőző és védelmi intézkedések fontosságát a munkavállalók jóllétének, testi és mentális egészségének védelme érdekében; megjegyzi, hogy növekszik a munkával kapcsolatos pszichológiai stressz, többek között a kiégés, a szorongás és a poszttraumás stressz, ami a munkaszervezés új formáihoz, az állandó összekapcsoltsághoz és a digitális felügyelethez kapcsolódik; felhívja a Bizottságot, hogy védje meg a munkavállalók mentális egészségét, és megismétli, hogy sürgősen jogalkotási kezdeményezésre van szükség a munkahelyi pszichoszociális kockázatok megelőzése érdekében;***

Or. en

Módosítás 61
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
5 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	5a. emlékeztet a vonatkozó európai alapok, például az ESZA+, a Szociális Klímaalap és a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz szerepére a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben, és sürgeti a tagállamokat, hogy a Bizottság támogatásával teljes mértékben használják ki az e tekintetben bennük rejlő lehetőségeket; hangsúlyozza, hogy a következő többéves pénzügyi keretben erős, önálló eszközökre van szükség a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemhez;

Or. en

Módosítás 62
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
5 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	5a. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy valamennyi szakpolitikai területen és jogszabályban alkalmazzák a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítését. Emlékeztet arra, hogy a társadalmi befogadás és a méltányosság soha nem lehet valódi eredmény egyenlő bánásmód nélkül.

Or. en

Módosítás 63
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
5 b bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	5b. emlékeztet továbbá arra, hogy az Európai Unió szerepet játszik a harmadik országok társadalmi fejlődésében, többek között olyan források révén, mint a Globális Európából származók; mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy számos ország visszavonta a fejlesztésre, többek között a társadalmi fejlődésre szánt finanszírozást, ami súlyos negatív hatással van az emberek életére és megélhetésére; sürgeti az Európai Uniót, hogy a stabilitás és a stabil finanszírozás biztosítása érdekében a jelenlegi és a következő többéves pénzügyi keretben továbbra is határozottan kötelezze el magát a harmadik országok társadalmi fejlődésének támogatása mellett, és működjön együtt valamennyi érintett szereplővel annak érdekében, hogy világszerte biztosítsa a társadalmi fejlesztési célkitűzések iránti folyamatos

elkötelezettséget;

Or. en

Módosítás 64
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
6 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
6. felszólít a szociális védelem és befogadás holisztikus megközelítésére, valamint arra, hogy a következő többéves pénzügyi keretben megfelelő támogatással kísért, nagyra törő stratégiát javasoljanak, amely az EU szegénység elleni stratégiájáról szóló, küszöbön álló saját kezdeményezésű parlamenti jelentésen és a megfizethető lakhatásra vonatkozó ambiciózus terven alapul a lakhatási válság kezelése és a hajléktalanság elleni küzdelem érdekében;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 65
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
6 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
6. felszólít a szociális védelem és befogadás holisztikus megközelítésére, valamint arra, hogy a következő többéves pénzügyi keretben megfelelő támogatással kísért, nagyra törő stratégiát javasoljanak, amely az EU szegénység elleni stratégiájáról szóló, küszöbön álló saját kezdeményezésű parlamenti jelentésen és a megfizethető lakhatásra vonatkozó	6. felszólít ***a szegénység felszámolása,*** a szociális védelem és befogadás holisztikus megközelítésére, valamint arra, hogy a következő többéves pénzügyi keretben megfelelő támogatással kísért, nagyra törő stratégiát javasoljanak, amely az EU szegénység elleni stratégiájáról szóló, küszöbön álló saját kezdeményezésű parlamenti jelentésen és a

ambiciózus terven alapul a lakhatási válság kezelése és a hajléktalanság elleni küzdelem érdekében;	megfizethető lakhatásra vonatkozó ambiciózus terven alapul a lakhatási válság kezelése és a hajléktalanság elleni küzdelem érdekében; ***hangsúlyozza, hogy ezeknek az új kezdeményezéseknek ki kell egészíteniük az egyéb kapcsolódó uniós stratégiákat, például a nők jogaira vonatkozó ütemtervet, a fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló stratégiát és a gyermekgaranciát a szegénység többdimenziós jellegével kapcsolatos interszekcionális megközelítés biztosítása érdekében;***

Or. en

Módosítás 66
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
6 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
6. felszólít a szociális ***védelem és befogadás holisztikus megközelítésére***, valamint arra, hogy a következő többéves pénzügyi keretben megfelelő támogatással kísért, ***nagyra törő*** stratégiát javasoljanak, amely ***az EU szegénység elleni stratégiájáról szóló, küszöbön álló saját kezdeményezésű parlamenti jelentésen és*** a megfizethető ***lakhatásra vonatkozó ambiciózus terven alapul a lakhatási válság kezelése és a hajléktalanság elleni küzdelem érdekében***;	6. felszólít a szociális ***védelemre és befogadásra***, valamint arra, hogy a következő többéves pénzügyi keretben megfelelő támogatással kísért, ***nagyratörő*** stratégiát javasoljanak, amely ***biztosítja, hogy a szociális beruházások a védelmi vagy versenyképességi beruházásokkal azonos szinten legyenek; emlékeztet arra, hogy a Bizottság becslése szerint a szociális beruházások hiánya[5a] már 2020-ban is 192 milliárd EUR volt éves szinten, azaz ennyivel kevesebb beruházás volt, mint amennyi a polgárok szükségleteinek kielégítéséhez szükséges: 120 milliárd EUR az egészségügy, 57 milliárd EUR*** a megfizethető ***lakhatás és 15 milliárd EUR az oktatás terén***;
	[5a] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020SC0098

Or. en

Módosítás 67
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	6a. emlékeztet arra, hogy a foglalkoztatást helyettesítő támogatások szintje többnyire jóval a nemzeti szegénységi küszöb alatt van; sürgeti a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre a megfelelő minimumjövedelemről szóló tanácsi ajánlást

Or. en

Módosítás 68
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	6b. hangsúlyozza, hogy a megfelelő minimumjövedelemről és az aktív befogadásról szóló uniós keretirányelv – a szubszidiaritás elvével összhangban – hozzájárulna a szegénység és a társadalmi kirekesztettség csökkentésére és a munkaerőpiacról távol maradók integrációjának előmozdítására irányuló célokhoz;

Or. en

Módosítás 69
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében

Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
7 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
7. ***sürgeti a tagállamokat***, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén***, és kéri, hogy a következő többéves pénzügyi keretben biztosítsanak megfelelő forrásokat tartalmazó külön költségvetést***;	7. ***javasolja a tagállamoknak***, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén;

Or. fr

Módosítás 70
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
7 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és ***kéri***, hogy a következő többéves pénzügyi keretben ***biztosítsanak megfelelő forrásokat tartalmazó*** külön költségvetést;	7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és ***felhívja a Bizottságot***, hogy a következő többéves pénzügyi keretben ***biztosítson legalább 20 milliárd EUR*** külön költségvetést ***erre***;

Or. en

Módosítás 71
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
7 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és kéri, hogy a következő többéves pénzügyi keretben biztosítsanak ***megfelelő forrásokat tartalmazó*** külön költségvetést;	7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és kéri, hogy a következő többéves pénzügyi keretben biztosítsanak ***legalább 20 milliárd EUR*** külön költségvetést ***erre***;

Or. en

Módosítás 72
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
7 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és kéri, hogy a következő többéves pénzügyi keretben biztosítsanak ***megfelelő forrásokat tartalmazó*** külön költségvetést;	7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és kéri, hogy a következő többéves pénzügyi keretben biztosítsanak ***legalább 20 milliárd EUR*** külön költségvetést ***erre***;

Or. en

Módosítás 73
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Állásfoglalási indítványtervezet
7 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és kéri, hogy a következő többéves pénzügyi	7. sürgeti a tagállamokat, hogy tegyenek további erőfeszítéseket a gyermekszegénység kezelésére az európai gyermekgaranciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervük végrehajtása révén, és kéri, hogy a következő többéves pénzügyi

keretben biztosítsanak megfelelő forrásokat ***tartalmazó külön költségvetést***;	keretben biztosítsanak megfelelő forrásokat ***erre***;

Or. en

Módosítás 74
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	7a. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy maradéktalanul hajtsák végre az európai gondozási stratégiát, amely Unió-szerte minőségi, megfizethető és akadálymentes gondozási szolgáltatásokat biztosít; hangsúlyozza, hogy a gondozást el kell elismerni társadalmi és gazdasági beruházásként, összhangban a szociális jogok európai pillérének 18. elvével; sürgeti kötelező erejű intézkedések kidolgozását uniós és globális szinten a gondozás közjóként való elismerése, a gondozási ágazat munkakörülményeinek javítása, a nemek közötti egyenlőség előmozdítása, valamint mindenki számára akadálymentes, megfizethető és minőségi gondozási szolgáltatások biztosítása érdekében;

Or. en

Módosítás 75
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
8 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*

8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a ***kettős – zöld és*** digitális – átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy ***a munkahelyi mesterséges intelligenciára és az algoritmikus irányításra vonatkozó új jogi kezdeményezés révén*** megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni***, ugyanakkor meg kell erősíteni az átmenet irányítására és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, mindeközben pedig elő kell mozdítani a szociális partnerek szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a munkaerőpiaci integrációt***;	8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a digitális ***és környezeti*** átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni;

Or. fr

Módosítás 76
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
8 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy ***tovább kell kezelni a kettős – zöld és digitális – átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy a munkahelyi*** mesterséges intelligenciára és az algoritmikus irányításra vonatkozó új jogi ***kezdeményezés révén megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét***; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni, ***ugyanakkor*** meg kell erősíteni az ***átmenet irányítására*** és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, ***mindeközben pedig elő kell mozdítani*** a szociális partnerek ***szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a*** munkaerőpiaci ***integrációt***;	8. ***üdvözli a platformalapú munkavégzésről szóló irányelv közelmúltbeli elfogadását, amely mérföldkő a digitális gazdaságban dolgozó munkavállalók védelme, valamint a tisztességes feltételek és az algoritmikus elszámoltathatóság biztosítása felé;*** hangsúlyozza, hogy ***a mesterséges intelligencia által érintett valamennyi ágazatban a munkavállalóknak ugyanabban a védelemben kell részesülniük, biztosítva, hogy az „emberi ellenőrzés” elve kötelező erejű normává váljon, és megismétli a*** mesterséges intelligenciára és az algoritmikus ***munkahelyi*** irányításra vonatkozó új jogi ***kezdeményezésre irányuló felhívást***; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni, ***és*** meg kell erősíteni az ***átállások kezelésére*** és

előrejelzésére vonatkozó jogi ***és pénzügyi*** keretet, ***többek között az ESZA+-beruházások növelése révén; hangsúlyozza a kollektív tárgyalások és*** a szociális partnerek ***befogadó*** munkaerőpiaci ***politikák kialakításába és előmozdításába való bevonása fontosságát***;

Or. en

Módosítás 77
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
8 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a kettős – zöld és digitális – átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy a munkahelyi mesterséges intelligenciára és az algoritmikus irányításra vonatkozó új jogi kezdeményezés révén megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni, ugyanakkor meg kell erősíteni az átmenet irányítására és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, mindeközben pedig elő kell mozdítani a szociális partnerek szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a munkaerőpiaci integrációt;	8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a kettős – zöld és digitális – átállásnak ***kiemelten*** a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy a munkahelyi mesterséges intelligenciára és az algoritmikus irányításra vonatkozó új jogi kezdeményezés révén megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni, ugyanakkor meg kell erősíteni az átmenet irányítására és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, mindeközben pedig elő kell mozdítani a szociális partnerek szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a munkaerőpiaci integrációt; ***óva int a mesterséges intelligencia környezeti hulladékra gyakorolt hatásától, különösen a vízkészletek tömeges felhasználásától, és felhívja a Bizottságot, hogy végezzen hatásvizsgálatot, és szabályozza a mesterséges intelligencia olyan rendszereit, amelyek nincsenek összhangban a zöld átállással kapcsolatos és az éghajlat-politikai célokkal;***

Or. en

Módosítás 78
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
8 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a kettős – zöld és digitális – átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy a munkahelyi mesterséges intelligenciára és az algoritmikus irányításra vonatkozó új jogi kezdeményezés révén megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni, ugyanakkor meg kell erősíteni az átmenet irányítására és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, mindeközben pedig elő kell mozdítani a szociális partnerek szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a munkaerőpiaci integrációt;	8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a kettős – zöld és digitális – átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy a munkahelyi mesterséges intelligenciára és az algoritmikus irányításra vonatkozó új jogi kezdeményezés révén megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét ***és a lecsatlakozáshoz való jogot a munka és a magánélet közötti egyensúly biztosítása érdekében***; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni ***a kettős átállás során elveszett vagy átalakított munkahelyek pótlására***, ugyanakkor meg kell erősíteni az átmenet irányítására és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, mindeközben pedig elő kell mozdítani a szociális partnerek szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a munkaerőpiaci integrációt;

Or. en

Módosítás 79
Pál Szekeres

Állásfoglalási indítványtervezet
8 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a kettős – zöld és digitális – átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy a munkahelyi mesterséges intelligenciára ***és az*** algoritmikus ***irányításra*** vonatkozó új jogi kezdeményezés révén megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi	8. hangsúlyozza, hogy tovább kell kezelni a kettős – zöld és digitális – átállásnak a munka világára gyakorolt hatásait azáltal, hogy a munkahelyi mesterséges intelligenciára***, valamint a szerverfarmok működtetésére rendelkezésre álló tisztább energia*** algoritmikus ***ellenőrzésére*** vonatkozó új

ellenőrzésének” elvét; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni, ugyanakkor meg kell erősíteni az átmenet irányítására és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, mindeközben pedig elő kell mozdítani a szociális partnerek szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a munkaerőpiaci integrációt;	jogi kezdeményezés révén megerősítik a mesterséges intelligencia „emberi ellenőrzésének” elvét; hangsúlyozza, hogy fenntartható, minőségi munkahelyeket kell teremteni, ugyanakkor meg kell erősíteni az átmenet irányítására és előrejelzésére vonatkozó jogi keretet, mindeközben pedig elő kell mozdítani a szociális partnerek szerepét és részvételét, valamint elő kell mozdítani a munkaerőpiaci integrációt;

Or. en

Módosítás 80
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
9 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
9. kiemeli, hogy még inkább biztosítani kell az egész életen át tartó tanulást előmozdító, minőségi képzési politikákat ***és az azokhoz való hozzáférést***; megjegyzi, hogy a továbbképzési, átképzési és képzési programoknak minden munkavállaló, köztük a fogyatékossággal élők számára is elérhetőnek kell lenniük, és a munkavállalók igényeihez és képességeihez kell igazodniuk;	9. kiemeli, hogy még inkább biztosítani kell ***a legalább tisztességes minimálbért biztosító és*** az egész életen át tartó tanulást előmozdító, ***magas színvonalú közoktatást és az ahhoz való egyetemes, ingyenes hozzáférést, valamint*** minőségi képzési politikákat; megjegyzi, hogy a továbbképzési, átképzési és képzési programoknak minden munkavállaló, köztük a fogyatékossággal élők számára is elérhetőnek kell lenniük ***képzési juttatással együtt***, és a munkavállalók igényeihez és képességeihez kell igazodniuk; ***kiemeli továbbá, hogy az alacsony jövedelmű fiatalok szegénységi csapdájának elkerülése érdekében a diákhitelt tanulmányi támogatással és az egyetemi tandíjak megszüntetésével kell felváltani;***

Or. en

Módosítás 81
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
9 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
9. kiemeli, hogy még inkább biztosítani kell az egész életen át tartó tanulást előmozdító, minőségi képzési politikákat és az azokhoz való hozzáférést; megjegyzi, hogy a továbbképzési, átképzési és képzési programoknak minden munkavállaló, köztük a fogyatékossággal élők számára is elérhetőnek kell lenniük, és a munkavállalók igényeihez és képességeihez kell igazodniuk;	9. kiemeli, hogy még inkább biztosítani kell az egész életen át tartó tanulást előmozdító, minőségi képzési politikákat és az azokhoz való hozzáférést; megjegyzi, hogy a ***stratégiai*** továbbképzési, átképzési és képzési programoknak minden munkavállaló, köztük a fogyatékossággal élők számára is elérhetőnek kell lenniük, és a munkavállalók igényeihez és képességeihez kell igazodniuk; ***kéri a munkavállalók képzéshez és továbbképzéshez való, személyhez fűződő jogának bevezetését európai szinten;***

Or. en

Módosítás 82
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
9 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
9. kiemeli, hogy még inkább biztosítani kell az egész életen át tartó tanulást előmozdító, minőségi képzési politikákat és az azokhoz való hozzáférést; megjegyzi, hogy a továbbképzési, átképzési és képzési programoknak ***minden munkavállaló***, köztük a fogyatékossággal élők számára is ***elérhetőnek kell lenniük***, és a munkavállalók igényeihez és képességeihez kell igazodniuk;	9. kiemeli, hogy még inkább biztosítani kell az egész életen át tartó tanulást előmozdító, minőségi képzési politikákat és az azokhoz való hozzáférést; megjegyzi, hogy a továbbképzési, átképzési és képzési programoknak ***csak az európai munkavállalók számára kell elérhetőnek lenniük***, köztük a fogyatékossággal élők számára is, és a munkavállalók igényeihez és képességeihez kell igazodniuk;

Or. fr

Módosítás 83
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
10 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;	10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben***, valamint hogy mindenki számára egyetemes hozzáférést kell biztosítani az igazságos átmenethez***; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást; ***felhívja a tagállamokat, hogy garantálják a magas színvonalú közszolgáltatásokhoz való egyetemes, jogokon alapuló hozzáférést, és fektessenek be ezekbe;***

Or. en

Módosítás 84
Pál Szekeres

Állásfoglalási indítványtervezet
10 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
10. hangsúlyozza, hogy ***tekintettel*** az éghajlati és biodiverzitási ***válságokra***, valamint a gazdasági és demográfiai ***kihívásokra, az EU-n belül*** egyetlen	10. hangsúlyozza, hogy az éghajlati és biodiverzitási ***válságok***, valamint a gazdasági és demográfiai ***kihívások nem hagyhatnak hátra az EU-ban*** egyetlen

generációt vagy régiót sem ***szabad hátrahagyni***, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések***, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések*** előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az ***elnéptelenedés megelőzése érdekében*** a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;

generációt vagy régiót sem, sem most, sem a jövőben; ***a nemzedékek közötti együttműködés megerősítésével és a régiók elnéptelenedésének visszafordítását célzó családorientált intézkedésekkel összefüggésben*** kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések előterjesztését ***a gyermekek számának növekedéséhez való hozzájárulásukkal összhangban***, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;

Or. en

Módosítás 85
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
10 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;	10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; ***ezzel összefüggésben sajnálja a Bizottság azon új megközelítését, hogy a kohéziós politikát a védelmi kiadások növelésére használja fel; ehelyett*** kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb ***és akadálymentes*** hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a

jobb munkalehetőségekbe való beruházást;

Or. en

Módosítás 86
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek, Rachel Blom
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
10 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;	10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást***, anélkül, hogy az EU-n kívülről származó bevándorlókkal valósítanák meg ezt***;

Or. fr

Módosítás 87
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
10 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra,	10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra,

valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a ***közlekedést***, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;	valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a ***tömegközlekedést***, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, ***a*** közszolgáltatásokat, ***az*** egészségügyi ellátást, ***a hosszú távú és kisgyermekkori*** gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;
	Or. en

Módosítás 88
Isabelle Le Callennec

Állásfoglalási indítványtervezet
10 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;	10. hangsúlyozza, hogy tekintettel az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek***, valamint a fogyatékossággal élők*** támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;
	Or. fr

Módosítás 89
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Állásfoglalási indítványtervezet
10 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
10. hangsúlyozza, hogy tekintettel ***az éghajlati és biodiverzitási válságokra, valamint*** a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;	10. hangsúlyozza, hogy tekintettel a gazdasági és demográfiai kihívásokra, az EU-n belül egyetlen generációt vagy régiót sem szabad hátrahagyni, sem most, sem a jövőben; kéri a fiatalok és az idősek támogatására irányuló kezdeményezések, valamint az elnéptelenedő régiókat célzó intézkedések előterjesztését, például az infrastruktúrához való jobb hozzáférést, beleértve a közlekedést, a digitális konnektivitást és a megfizethető lakhatást, közszolgáltatásokat, egészségügyi ellátást, gondozást és oktatást, valamint az elnéptelenedés megelőzése érdekében a jobb munkalehetőségekbe való beruházást;

Or. en

Módosítás 90
Marie Dauchy, Nikola Bartůšek
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
11 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
11. sürgeti, hogy a zöld gazdaságra való átállás során támogassák a munkaerő és a vállalkozások igazságos átmeneteit az EU-ban; megjegyzi, hogy ha szilárd szociális párbeszéd révén gondosan megtervezik, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és annak enyhítése szilárdabb	***törölve***

ökoszisztémákat, új, tisztességes munkahelyeket és fenntartható vállalkozásokat, valamint befogadóbb társadalmakat teremthet, miközben senkit sem hagy hátra;

Or. fr

Módosítás 91
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Állásfoglalási indítványtervezet
11 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
11. sürgeti, hogy a zöld gazdaságra való átállás során támogassák a munkaerő és a vállalkozások igazságos átmeneteit az EU-ban; megjegyzi, hogy ha szilárd szociális párbeszéd révén gondosan megtervezik, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és annak enyhítése szilárdabb ökoszisztémákat, új, tisztességes munkahelyeket és fenntartható vállalkozásokat, valamint befogadóbb társadalmakat teremthet, miközben senkit sem hagy hátra;	***törölve***

Or. en

Módosítás 92
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
11 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
11. sürgeti, hogy a zöld ***gazdaságra való*** átállás ***során támogassák a munkaerő és a vállalkozások*** igazságos ***átmeneteit az EU-ban***; megjegyzi, hogy ha szilárd szociális párbeszéd révén ***gondosan***	11. sürgeti ***az EU-t és a tagállamokat annak biztosítására***, hogy a zöld átállás ***társadalmilag*** igazságos ***legyen, külön támogatást nyújtva a strukturális változások és az új munkaerőpiaci igények***

megtervezik, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és annak enyhítése szilárdabb ökoszisztémákat, ***új, tisztességes*** munkahelyeket ***és*** fenntartható ***vállalkozásokat, valamint*** befogadóbb társadalmakat ***teremthet***, miközben senkit sem ***hagy*** hátra;	***által érintett munkavállalóknak, háztartásoknak, régióknak és vállalkozásoknak***; megjegyzi, hogy ha ***az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra és az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló stratégiákat*** szilárd szociális párbeszéd révén ***alakítják ki, reziliens gazdasági*** ökoszisztémákat, ***minőségi*** munkahelyeket***,*** fenntartható ***üzleti modelleket és*** befogadóbb társadalmakat ***teremthetnek***, miközben senkit sem ***hagynak*** hátra; ***felszólít zöld szociális védelmi rendszerek és beruházások sürgős létrehozására a környezeti igazságosság biztosítása és az embereknek az éghajlatváltozás hatásaival szembeni védelme érdekében;***

Or. en

Módosítás 93
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
11 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
11. sürgeti, hogy a zöld gazdaságra való átállás során támogassák a munkaerő és a vállalkozások igazságos átmeneteit az EU-ban; megjegyzi, hogy ha szilárd szociális párbeszéd révén gondosan megtervezik, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és annak enyhítése szilárdabb ökoszisztémákat, új, tisztességes munkahelyeket és fenntartható vállalkozásokat, valamint befogadóbb társadalmakat teremthet, miközben senkit sem hagy hátra;	11. sürgeti, hogy a zöld gazdaságra való átállás során támogassák a munkaerő és a vállalkozások igazságos átmeneteit az EU-ban; megjegyzi, hogy ha szilárd szociális párbeszéd révén gondosan megtervezik, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és annak enyhítése szilárdabb ökoszisztémákat, új, tisztességes munkahelyeket és fenntartható vállalkozásokat, valamint befogadóbb társadalmakat teremthet, miközben senkit sem hagy hátra; ***felhívja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a munka világában megvalósuló igazságos átmenetről szóló irányelvre ezen elvek uniós szintű védelmének biztosítása érdekében;***

Or. en

Módosítás 94
Pál Szekeres

Állásfoglalási indítványtervezet
11 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
11. sürgeti, hogy a zöld gazdaságra való átállás során támogassák a munkaerő és a vállalkozások igazságos átmeneteit az EU-ban; megjegyzi, hogy ha szilárd szociális párbeszéd révén gondosan megtervezik, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és annak enyhítése szilárdabb ökoszisztémákat, új, tisztességes munkahelyeket és fenntartható vállalkozásokat, valamint befogadóbb társadalmakat teremthet, miközben senkit sem hagy hátra;	11. sürgeti, hogy a zöld gazdaságra való ***észszerű*** átállás során támogassák a munkaerő és a vállalkozások igazságos átmeneteit az EU-ban; megjegyzi, hogy ha szilárd szociális párbeszéd révén gondosan megtervezik, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és annak enyhítése szilárdabb ökoszisztémákat, új, tisztességes munkahelyeket és fenntartható vállalkozásokat, valamint befogadóbb társadalmakat teremthet, miközben senkit sem hagy hátra;

Or. en

Módosítás 95
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	11a. kiemeli a szociális gazdaság szerepét a zöld átálláshoz való hozzájárulásban; megjegyzi, hogy a szociális gazdaság számos szervezete fenntartható és zöld gyakorlatokat dolgoz ki, és segít az embereknek alkalmazkodni, illetve hozzájárulni a zöldebb gazdasághoz;

Or. en

Módosítás 96
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
12 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
12. további támogatást kér a harmadik országbeli állampolgárok számára az uniós munkaerőpiacra való beilleszkedéshez és tehetségük teljes körű kiaknázásához, hatékony integrációs politika által megerősített jó munkakörülményekkel, teljes mértékben kiegészítve az EU-n belüli tehetségek kiaknázását;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 97
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
12 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
12. további támogatást kér a harmadik országbeli állampolgárok számára az uniós munkaerőpiacra való beilleszkedéshez és tehetségük teljes körű kiaknázásához, hatékony integrációs politika által megerősített jó munkakörülményekkel, teljes mértékben kiegészítve az EU-n belüli tehetségek kiaknázását;	12. további támogatást kér a harmadik országbeli állampolgárok számára az uniós munkaerőpiacra való beilleszkedéshez és tehetségük teljes körű kiaknázásához, hatékony integrációs politika által megerősített jó munkakörülményekkel ***és egyenlő bánásmód biztosításával***, teljes mértékben kiegészítve az EU-n belüli tehetségek kiaknázását; ***felszólít az okmányokkal nem rendelkező migránsok EU-n belüli helyzetének rendezésére a társadalmi és foglalkoztatási integrációhoz vezető út biztosítása érdekében;***

Or. en

Módosítás 98
Isabelle Le Callennec

Állásfoglalási indítványtervezet
12 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
12. ***további*** támogatást kér a harmadik országbeli állampolgárok számára az uniós munkaerőpiacra való beilleszkedéshez és tehetségük teljes körű kiaknázásához, hatékony integrációs politika által megerősített jó munkakörülményekkel, teljes mértékben kiegészítve az EU-n belüli tehetségek kiaknázását;	12. támogatást kér a ***jogszerűen az EU-ban tartózkodó*** harmadik országbeli állampolgárok számára az uniós munkaerőpiacra való beilleszkedéshez és tehetségük teljes körű kiaknázásához, hatékony integrációs politika által megerősített jó munkakörülményekkel, teljes mértékben kiegészítve az EU-n belüli tehetségek kiaknázását;

Or. fr

Módosítás 99
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
12 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
12. további támogatást kér a harmadik országbeli állampolgárok számára az uniós munkaerőpiacra való beilleszkedéshez és tehetségük teljes körű kiaknázásához, hatékony integrációs politika által megerősített ***jó*** munkakörülményekkel, teljes mértékben kiegészítve az EU-n belüli tehetségek kiaknázását;	12. további támogatást kér a harmadik országbeli állampolgárok számára az uniós munkaerőpiacra való beilleszkedéshez és tehetségük teljes körű kiaknázásához, hatékony integrációs politika által megerősített ***minőségi munkahelyekkel és*** munkakörülményekkel, teljes mértékben kiegészítve az EU-n belüli tehetségek kiaknázását;

Or. en

Módosítás 100
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
13 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint megfelelő jövedelemtámogatásra és szociális biztonsági intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők, különösen a fogyatékossággal ***élők*** és a romák egyenlő részvételének biztosítása érdekében;	13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint megfelelő jövedelemtámogatásra és szociális biztonsági intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők, különösen a ***nők, a*** fogyatékossággal ***élő migráns munkavállalók, az LMBTIQ+-közösség tagjai, a munkaerőpiacra belépő fiatalok*** és a romák egyenlő részvételének biztosítása érdekében; ***többek között olyan emberek, akiknek további támogatásra lehet szükségük; ezzel összefüggésben emlékeztet a Parlamentnek a minimumjövedelemről szóló irányelvre irányuló felhívására[1a], amely tovább javítja a minimumjövedelem-rendszerek hozzáférhetőségét, megfelelőségét és hatékonyságát a felfelé irányuló társadalmi konvergencia előmozdítása érdekében; emlékeztet arra, hogy a minimumjövedelem-rendszereknek meg kell védeniük az elegendő forrással nem rendelkező embereket a szegénységtől és a társadalmi kirekesztéstől;***
	1a ***https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2023-0076_HU.html***

Or. en

Módosítás 101
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
13 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint megfelelő jövedelemtámogatásra és szociális biztonsági intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők**,**	13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére**,** ***beleértve a minőségi munkahelyekhez való egyenlő hozzáférést***, valamint megfelelő jövedelemtámogatásra és

különösen a fogyatékossággal élők és a romák egyenlő részvételének biztosítása érdekében;

szociális biztonsági intézkedésekre a ***kiszolgáltatott csoportok és a*** munkaerőpiacról legtávolabb lévők egyenlő részvételének biztosítása érdekében; ***e tekintetben kiemeli a megfelelő minimumjövedelem-rendszerekre vonatkozó kötelező uniós keret létrehozásának fontosságát, amint azt az Európai Parlament állásfoglalása is szorgalmazza a jövedelembiztonság garantálása, a szegénység csökkentése és a munkaerőpiaci befogadás támogatása érdekében;***

Or. en

Módosítás 102
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
13 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint megfelelő ***jövedelemtámogatásra és*** szociális biztonsági intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők, különösen a fogyatékossággal élők ***és*** a romák egyenlő részvételének biztosítása érdekében;	13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint megfelelő ***minimumjövedelem-támogatásra és egyetemes*** szociális biztonsági intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők, különösen a fogyatékossággal élők**,** a romák ***és a tartósan munkanélküliek*** egyenlő részvételének biztosítása érdekében; ***hangsúlyozza, hogy megfelelő szociális védelemre és támogatásra van szükség az önfoglalkoztatók számára is;***

Or. en

Módosítás 103
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
13 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
13. ***felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint*** megfelelő ***jövedelemtámogatásra és*** szociális biztonsági ***intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők, különösen*** a fogyatékossággal ***élők és a romák*** egyenlő részvételének biztosítása érdekében;	13. ***javasolja, hogy azok a tagállamok, amelyek még nem rendelkeznek célzott programmal, vezessenek be jövedelemtámogatást és*** megfelelő szociális biztonsági ***intézkedéseket*** a fogyatékossággal ***élő személyek*** egyenlő ***munkaerőpiaci*** részvételének biztosítása érdekében;

Or. fr

Módosítás 104
Isabelle Le Callennec

Állásfoglalási indítványtervezet
13 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint megfelelő jövedelemtámogatásra és szociális biztonsági intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők, ***különösen*** a fogyatékossággal élők és a ***romák*** egyenlő részvételének biztosítása érdekében;	13. felszólít az aktív munkaerőpiaci intézkedések szoros nyomon követésére, valamint megfelelő jövedelemtámogatásra és szociális biztonsági intézkedésekre a munkaerőpiacról legtávolabb lévők, ***köztük*** a fogyatékossággal élők és a ***kisebbségek*** egyenlő részvételének biztosítása érdekében;

Or. fr

Módosítás 105
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Állásfoglalási indítványtervezet
14 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
14. úgy véli, hogy a szociális gazdaság a szociális jogok európai pillére és célkitűzései végrehajtásának alapvető mozgatórugója, és gyakran biztosít foglalkoztatást a veszélyeztetett és	14. úgy véli, hogy a szociális gazdaság a szociális jogok európai pillére és célkitűzései végrehajtásának alapvető mozgatórugója, és gyakran biztosít foglalkoztatást a veszélyeztetett és

kirekesztett csoportok számára; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a minőségi, tisztességes és inkluzív foglalkoztatás előmozdítása érdekében erősítsék meg a szociális gazdaság valamennyi vállalkozásának***, különösen a nonprofit vállalkozásoknak*** nyújtott támogatásukat;	kirekesztett csoportok számára; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a minőségi, tisztességes és inkluzív foglalkoztatás előmozdítása érdekében erősítsék meg a szociális gazdaság valamennyi vállalkozásának nyújtott támogatásukat;

Or. en

Módosítás 106
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
14 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
14. úgy véli, hogy a szociális gazdaság ***a*** szociális ***jogok európai pillére és célkitűzései végrehajtásának alapvető mozgatórugója, és gyakran biztosít foglalkoztatást a veszélyeztetett és kirekesztett csoportok számára; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat***, hogy a ***minőségi,*** tisztességes és ***inkluzív foglalkoztatás előmozdítása*** érdekében ***erősítsék meg a szociális gazdaság valamennyi vállalkozásának, különösen a nonprofit vállalkozásoknak nyújtott támogatásukat***;	14. úgy véli, hogy a szociális ***és szolidaritáson alapuló*** gazdaság ***számos gyermekgondozási létesítmény esetében hozzájárul a munkavállalók*** szociális ***jogainak tiszteletben tartásához, beleértve a fogyatékossággal élő személyek foglalkoztatását biztosító létesítményeket is; javasolja***, hogy a ***tagállamok támogassák a fogyatékossággal élő személyek befogadásához hozzájáruló szociális és szolidaritáson alapuló vállalkozásokat a*** tisztességes és ***minőségi munka biztosítása*** érdekében;

Or. fr

Módosítás 107
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
14 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	14a. megjegyzi, hogy a szociális

gazdasági ágazatban a társadalmi-gazdasági kihívások kezelése terén rejlő lehetőségek teljes körű kiaknázásához a hatóságoknak egyértelműen meg kell határozniuk az elsődleges szociális célokat; valamint a kiemelt szociális szolgáltatóknak is; kiemeli, hogy a szociális gazdaság projektjei általában szoros partnerséget igényelnek az állami szervekkel, és ezért felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az uniós szinten biztosított makrogazdasági irányítási kereten belül dolgozzanak ki (új) szociális beruházási stratégiát, amely nem ütközik a meglévő finanszírozási eszközökkel, és amelyben – a szociális jogok európai pillérével összhangban – egyértelműen meghatározzák az elsődleges szociális célokat, továbbá amely keretet biztosíthat a hatóságok és a szociális gazdaság szervezetei közötti együttműködéshez;

Or. en

Módosítás 108
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
15 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
15. hangsúlyozza, hogy a 2030-as célok eléréséhez a jogállamiságon, a felelős intézményeken, a hatékony szabályozáson és a jogbizonytalanság elkerülésén alapuló jó kormányzási elvek alkalmazására is szükség van;	15. hangsúlyozza, hogy a 2030-as célok eléréséhez a jogállamiságon, a felelős intézményeken, a hatékony szabályozáson és a jogbizonytalanság elkerülésén alapuló jó kormányzási elvek alkalmazására is szükség van; ***aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság deregulációs menetrendje visszavetheti a meglévő szociális és környezetvédelmi normákat, ezáltal akadályozva az Uniót a 2030-as célok felé való haladásban; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy tartsák tiszteletben az Unió közös céljaival és különösen az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkével kapcsolatos***

kötelezettségvállalásukat;

Or. en

Módosítás 109
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
15 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
15. hangsúlyozza, hogy a 2030-as célok eléréséhez a jogállamiságon, a felelős intézményeken, a hatékony ***szabályozáson*** és a jogbizonytalanság elkerülésén alapuló jó kormányzási elvek alkalmazására is szükség van;	15. hangsúlyozza, hogy a 2030-as célok eléréséhez a jogállamiságon, a felelős intézményeken, a hatékony ***alkalmazáson, nyomon követésen és végrehajtáson*** és a jogbizonytalanság elkerülésén alapuló jó kormányzási elvek alkalmazására is szükség van; ***e tekintetben kéri, hogy a második világ-csúcstalálkozó nyomán elfogadott politikai nyilatkozat tartalmazzon érdemi kötelezettségvállalásokat a fenntartható fejlődési célok előmozdítására és a társadalmi fejlődés tartós hiányosságainak kezelésére, valamint erős nyomonkövetési és felülvizsgálati mechanizmusokat;***

Or. en

Módosítás 110
Isabelle Le Callennec

Állásfoglalási indítványtervezet
15 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
15. hangsúlyozza, hogy a 2030-as célok eléréséhez a jogállamiságon, a felelős intézményeken***,*** a hatékony szabályozáson ***és*** a jogbizonytalanság elkerülésén alapuló jó kormányzási elvek alkalmazására is szükség van;	15. hangsúlyozza, hogy a 2030-as célok eléréséhez a jogállamiságon, a felelős intézményeken ***és*** a hatékony szabályozáson***, ugyanakkor*** a jogbizonytalanság elkerülésén alapuló jó kormányzási elvek alkalmazására is szükség van***, többek között az uniós***

tagjelölt országokban;

Or. fr

Módosítás 111
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	15a. hangsúlyozza továbbá, hogy ezek az elvek a tagállamok szuverenitásán alapulnak, magukban foglalják a külföldi beavatkozás elleni küzdelmet, és függnek az államok cselekvési szabadságától népeik jogainak garantálása érdekében;

Or. fr

Módosítás 112
Marie Dauchy, Mélanie Disdier, Nikola Bartůšek
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
16 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
16. kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el, ami magában foglalja a nemzetközi emberi jogi eszközök ratifikálására, valamint azok teljes körű és hatékony végrehajtására való hajlandóságot; megjegyzi, hogy az emberi jogok iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget, valamint lehetővé tegyék	***törölve***

mások – például a nem kormányzati szervezetek és a szakszervezetek – számára, hogy szabadon munkálkodjanak az emberi jogi normák világszerte történő előmozdításán; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;

Or. fr

Módosítás 113
Pál Szekeres

Állásfoglalási indítványtervezet
16 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
16. kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el, ami magában foglalja a nemzetközi emberi jogi eszközök ratifikálására, valamint azok teljes körű és hatékony végrehajtására való hajlandóságot; megjegyzi, hogy az emberi jogok iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget, valamint lehetővé tegyék mások – például ***a*** nem kormányzati szervezetek és ***a*** szakszervezetek – számára, hogy szabadon munkálkodjanak az emberi jogi normák világszerte történő előmozdításán; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;	16. kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el***, különösen az uniós intézmények részéről***, ami magában foglalja a nemzetközi emberi jogi eszközök ratifikálására, valamint azok teljes körű és hatékony végrehajtására való hajlandóságot; megjegyzi, hogy az emberi jogok iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget, valamint lehetővé tegyék mások – például ***az uniós költségvetésből támogatott*** nem kormányzati szervezetek és szakszervezetek – számára, hogy szabadon ***és a Szerződéssel összhangban*** munkálkodjanak az emberi jogi normák világszerte történő előmozdításán***, anélkül, hogy súlyosan veszélyeztetnék az Unió gazdasági érdekeit a világszintű versenyben***; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;

Or. en

Módosítás 114
Chiara Gemma, Francesco Torselli, Elena Donazzan, Mariateresa Vivaldini

Állásfoglalási indítványtervezet
16 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
16. kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el, ami magában foglalja a nemzetközi emberi jogi eszközök ratifikálására, valamint azok teljes körű és hatékony végrehajtására való hajlandóságot; megjegyzi, hogy az emberi jogok iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget***, valamint lehetővé tegyék mások – például a nem kormányzati szervezetek és a szakszervezetek – számára, hogy szabadon munkálkodjanak az emberi jogi normák világszerte történő előmozdításán***; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;	16. kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el, ami magában foglalja a nemzetközi emberi jogi eszközök ratifikálására, valamint azok teljes körű és hatékony végrehajtására való hajlandóságot; megjegyzi, hogy az emberi jogok iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;

Or. en

Módosítás 115
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
16 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
16. kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el, ami magában	16. ***emlékeztet arra, hogy Európában és világszerte a béke és a globális együttműködés a fenntartható fejlődés***

foglalja a nemzetközi emberi jogi eszközök ratifikálására, valamint azok teljes körű és hatékony végrehajtására való hajlandóságot; megjegyzi, hogy az emberi jogok iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget, valamint lehetővé tegyék mások – például a nem kormányzati szervezetek és a szakszervezetek – számára, hogy szabadon munkálkodjanak az emberi jogi normák világszerte történő előmozdításán; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;	***elérésének alapvető feltétele;*** kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el, ami magában foglalja a nemzetközi emberi jogi eszközök ratifikálására, valamint azok teljes körű és hatékony végrehajtására való hajlandóságot; megjegyzi, hogy az emberi jogok iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget, valamint lehetővé tegyék mások – például a nem kormányzati szervezetek és a szakszervezetek – számára, hogy szabadon munkálkodjanak az emberi jogi normák világszerte történő előmozdításán; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;

Or. en

Módosítás 116
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
16 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
16. kiemeli, hogy a nemzetközi emberi jogok ***terén a vezető szerep leginkább példamutatással érhető el, ami magában foglalja*** a nemzetközi emberi jogi eszközök ***ratifikálására, valamint azok*** teljes körű és hatékony ***végrehajtására való hajlandóságot***; megjegyzi, hogy az emberi ***jogok*** iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy ***erősítsék az emberi jogi eszközök iránti elkötelezettséget, valamint*** lehetővé tegyék mások – például a nem kormányzati szervezetek és a szakszervezetek –	16. kiemeli, hogy ***az EU-nak vezető szerepet kell játszania*** a nemzetközi emberi jogok ***területén*** a nemzetközi emberi jogi eszközök teljes körű és hatékony ***végrehajtása révén***; megjegyzi, hogy az emberi ***jogi eszközök*** iránti globális elkötelezettséget diplomáciai és gazdasági lehetőségek felhasználásával is meg kell erősíteni annak érdekében, hogy lehetővé tegyék mások – például a nem kormányzati szervezetek és a szakszervezetek – számára, hogy szabadon munkálkodjanak az emberi jogi ***és szociális*** normák világszerte történő előmozdításán; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és

számára, hogy szabadon munkálkodjanak az emberi jogi normák világszerte történő előmozdításán; emlékeztet arra, hogy az emberi jogokat és a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;

a szociális jogokat csak olyan országok tudják hitelesen támogatni, amelyek maguk is eleget tesznek kötelezettségeiknek;

Or. en

Módosítás 117
Katrin Langensiepen

Állásfoglalási indítványtervezet
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	16a. hangsúlyozza, hogy a gazdasági növekedés ösztönzésére irányuló kezdeményezések nem mehetnek a társadalmi igazságosság, a munkavállalói jogok vagy a környezetvédelem rovására; felhívja az EU-t, hogy konstruktívan vegyen részt az üzleti vállalkozások emberi jogi felelősségéről szóló ENSZ-szerződés elfogadásában annak érdekében, hogy szabályozza a transznacionális vállalatok és más üzleti vállalkozások tevékenységét, és lehetővé tegye az áldozatok számára, hogy jogorvoslatért folyamodjanak;

Or. en

Módosítás 118
Li Andersson

Állásfoglalási indítványtervezet
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	16a. hangsúlyozza, hogy rendszeresen alapos felülvizsgálati folyamatot kell folytatni az előrehaladás értékelése, a hiányosságok azonosítása és a

	kötelezettségvállalások megújítása érdekében; felhívja a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetet (ILO), hogy járjon el a szociális fejlesztési kötelezettségvállalások elsődleges nyomon követéséért felelős szervezetként, és erősítse meg szerepét a felülvizsgálati folyamatban.

Or. en

Módosítás 119
Marie Dauchy, Mélanie Disdier
a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság nevében
Séverine Werbrouck

Állásfoglalási indítványtervezet
17 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
17. felhívja az ENSZ-t, hogy biztosítsa a munkaügyi és szociális jogok teljes körű tiszteletben tartását a szociális csúcstalálkozóknak otthont adó országokban; ***ezért határozottabb fellépésre szólít fel annak érdekében, hogy mindent megtegyünk azért, hogy 2030-ig Unió-szerte sikerüljön elérni a kiemelt uniós célokat és a fenntartható fejlődési célokat, és többet tegyünk annak biztosítása érdekében, hogy a fenntartható fejlődési célokat világszerte elérjék;***	17. felhívja az ENSZ-t, hogy biztosítsa a munkaügyi és szociális jogok teljes körű tiszteletben tartását a szociális csúcstalálkozóknak otthont adó országokban;

Or. fr

Módosítás 120
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
17 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
17. felhívja az ENSZ-t***, hogy biztosítsa***	17. felhívja az ENSZ-t ***és valamennyi***

a munkaügyi és szociális ***jogok teljes körű*** tiszteletben ***tartását*** a szociális ***csúcstalálkozóknak otthont adó országokban***; ezért ***határozottabb fellépésre szólít fel annak érdekében, hogy mindent megtegyünk azért, hogy 2030-ig Unió-szerte sikerüljön elérni a kiemelt*** uniós ***célokat*** és a fenntartható fejlődési ***célokat, és többet tegyünk annak biztosítása érdekében, hogy a fenntartható fejlődési célokat*** világszerte ***elérjék***;	***részt vevő országot, hogy teljes mértékben tartsák tiszteletben*** a munkaügyi és szociális ***jogokat, többek között az ILO alapvető egyezményeinek megerősítése, a férfiak és nők közötti egyenlőség*** tiszteletben ***tartása és*** a szociális ***nyilatkozat értékei melletti elkötelezettség révén***; ezért ***felszólít a szociális jogok európai pillére és a La Hulpe-i nyilatkozat elveihez való szorosabb globális igazodásra; hangsúlyozza, hogy meg kell újítani az*** uniós ***szociális célok*** és a fenntartható fejlődési ***célok 2030-ig történő elérése iránti elkötelezettséget Európában és*** világszerte;

Or. en

Módosítás 121
Jana Toom, Irena Joveva, Hristo Petrov

Állásfoglalási indítványtervezet
17 bekezdés

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
17. felhívja az ENSZ-t, hogy biztosítsa a munkaügyi és szociális jogok teljes körű tiszteletben tartását a szociális csúcstalálkozóknak otthont adó országokban; ezért határozottabb fellépésre szólít fel annak érdekében, hogy mindent megtegyünk azért, hogy 2030-ig Unió-szerte sikerüljön elérni a kiemelt uniós célokat és a fenntartható fejlődési célokat, és többet tegyünk annak biztosítása érdekében, hogy a fenntartható fejlődési célokat világszerte elérjék;	17. felhívja az ENSZ-t, hogy biztosítsa a munkaügyi és szociális jogok teljes körű tiszteletben tartását ***valamennyi tagállamban, különösen*** a szociális csúcstalálkozóknak otthont adó országokban; ezért határozottabb fellépésre szólít fel annak érdekében, hogy mindent megtegyünk azért, hogy 2030-ig Unió-szerte sikerüljön elérni a kiemelt uniós célokat és a fenntartható fejlődési célokat, és többet tegyünk annak biztosítása érdekében, hogy a fenntartható fejlődési célokat világszerte elérjék;

Or. en

Módosítás 122
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	17a. felhívja az EU-t, hogy az ILO 204. számú ajánlásával összhangban támogassa az informális foglalkoztatásról a formális foglalkoztatásra való világszintű átállást a tisztességes munkaügyi normák, a tisztességes munka és a szociális védelemhez való hozzáférés előmozdítása révén; ösztönzi e cél beépítését az EU fejlesztési, kereskedelmi és külső fellépési politikáiba;

Or. en

Módosítás 123
Estelle Ceulemans, Alicia Homs Ginel, Idoia Mendia, Romana Jerković, Marit Maij, Vilija Blinkevičiūtė

Állásfoglalási indítványtervezet
17 b bekezdés (új)

Állásfoglalási indítványtervezet	*Módosítás*
	17b. felhívja az ENSZ-t, hogy hozzon létre szilárd keretet a szociális világcsúcstalálkozó nyomon követésére, beleértve a kétévenkénti miniszteri nyilatkozatokat és a megerősített nyomonkövetési struktúrákat; támogatja az ENSZ Szociális Fejlesztési Bizottságának újjáélesztését, valamint a munkaügyi minisztériumok és a szociális partnerek nagyobb mértékű bevonását;

Or. en